

Common - Red  
Neutre - Rouge  
Neutral - Rot  
Común - Rojo

Large - Black  
Grand - Noir  
Gross - Schwarz  
Largo - Negro

Small - White  
Petit - Blanc  
Klein - Weiss  
Pequeño - Blanco

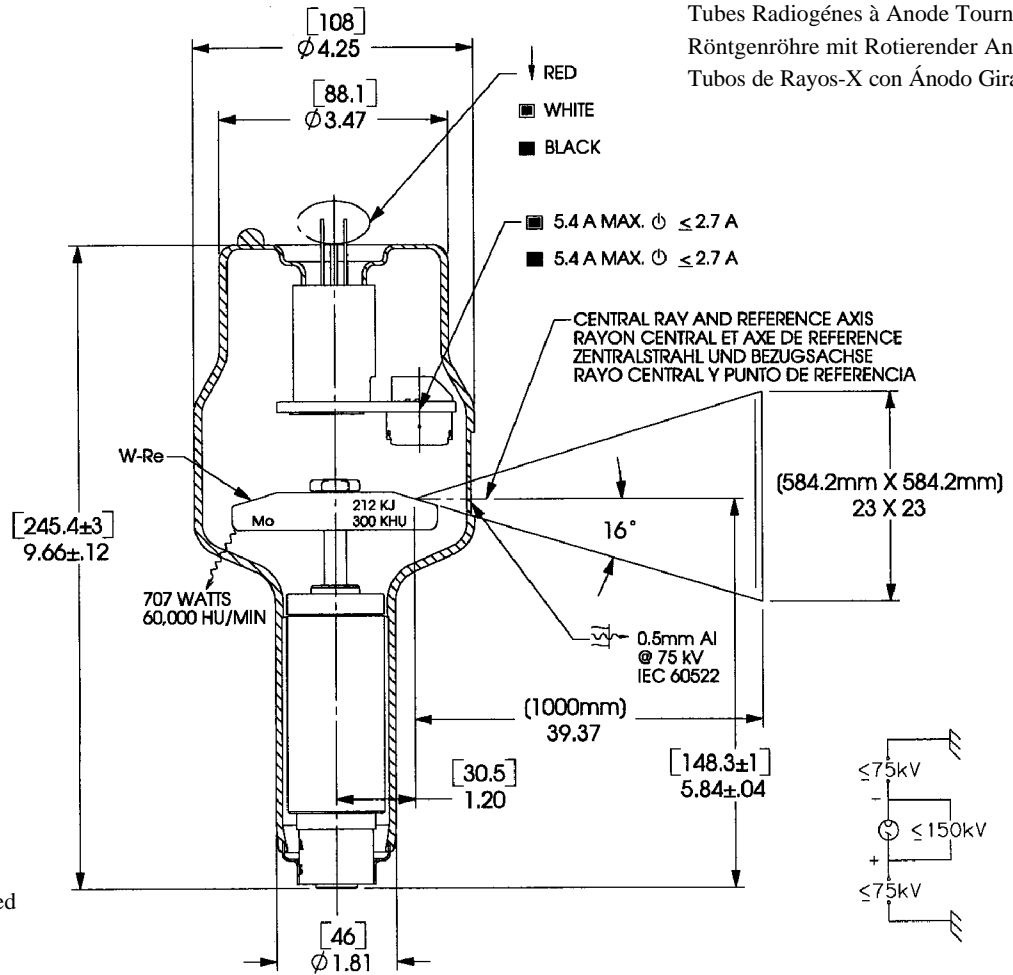
Stand - By  
Attente  
Bereitschaft  
En Espera

Frame or Chassis  
Masse  
Chassis  
Soporte o Chasis

X-Ray Tube  
Tube Radiogène  
Röntgen Röhre  
Tubo de Rayos X

Radiation Filter or Filtration  
Filtre de rayonnement  
Filterung  
Filtración de Radiación

Tubes Radiogènes à Anode Tournante  
 Röntgenröhre mit Rotierender Anode  
 Tubos de Rayos-X con Ánodo Giratorio



Note: Document originally drafted in the English language.

Product Description	Description du Produit	Produktbeschreibung	Descripcion del Producto
<p>The RAD-13 is a 3"(80mm), 150 kV, 222 kJ (300 KHU) rotating anode insert specifically designed for general radiographic procedures. The insert features a 16° tungsten rhenium molybdenum target and is available in the following focal spot combinations:</p> <p style="text-align: center;">1.0 - 2.0 IEC 60336</p> <p>This insert is intended for use in the Varian Emerald®/Diamond® series housing.</p>	<p>RAD-13 est un tube à anode tournante de 80 mm, 150 kV et 222 kJ (300 kUC) pour usage spécifique en radiologie générale. Il se caractérise par une anode composite en tungstène, molybdène et rhenium, avec pente de 16°. Il est disponible avec les combinaisons focales suivantes:</p> <p style="text-align: center;">1,0 - 2,0 CEI 60336</p> <p>Ce tube est conçu pour les boîtiers de la série Varian Emerald®/Diamond®.</p>	<p>Die RAD-13 ist eine Doppelfokus Röntgenröhre von 80 mm, 150 kV, 222 kJ (300 kWE) Sie ist besonders geeignet für allgemeine radiographische Verfahren. Die Röntgenröhre ist charakterisiert durch eine 16°-ige Anode, zusammengesetzt aus Wolfram, Rhenium, Molybdän. Folgende Brennpunktombinationen sind möglich:</p> <p style="text-align: center;">1.0 - 2.0 IEC 60336</p> <p>Diese Röntgenröhre passt zum Varian Emerald®/Diamond® Serien Gehäuse.</p>	<p>RAD-13 es un tubo de ánodo giratorio de 80 mm, 150 kV, 222 kJ (300 kWE) diseñado específicamente para procedimientos en generales radiografía. Se caracteriza por un ánodo composita de tungsteno, molibdeno y renio con ángulo de 16°. Es disponible con las siguientes combinaciones focales:</p> <p style="text-align: center;">1.0 - 2.0 IEC 60336</p> <p>Este tubo es destinado para uso en los encajes de la serie Varian Emerald®/Diamond®.</p>

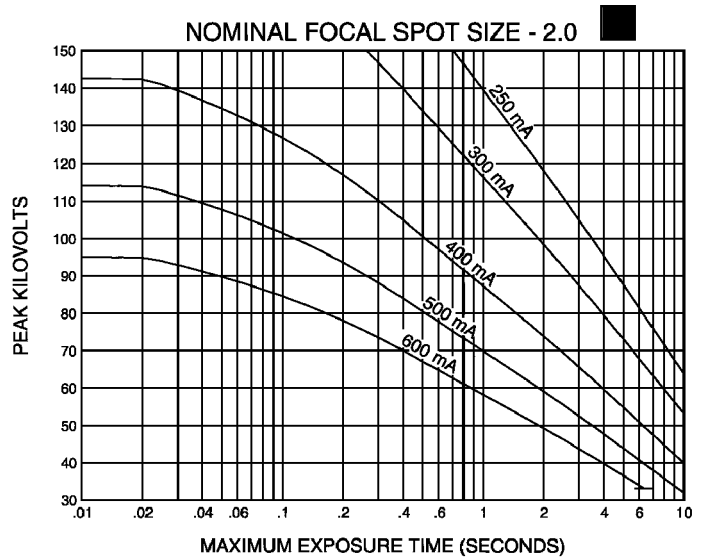
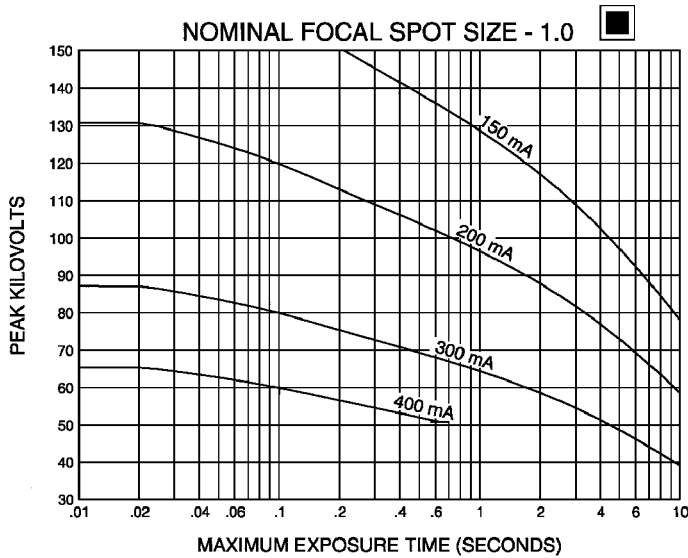
Manufactured by Varian Medical Systems  
Fabrique par Varian Medical Systems  
Hergestellt von Varian Medical Systems  
Fabricado por Varian Medical Systems

Specifications subject to change without notice.  
Spécifications susceptibles d'être modifiées sans préavis.  
Technische Daten ohne Gewähr.  
Especificaciones sujetas a cambio sin previo aviso.

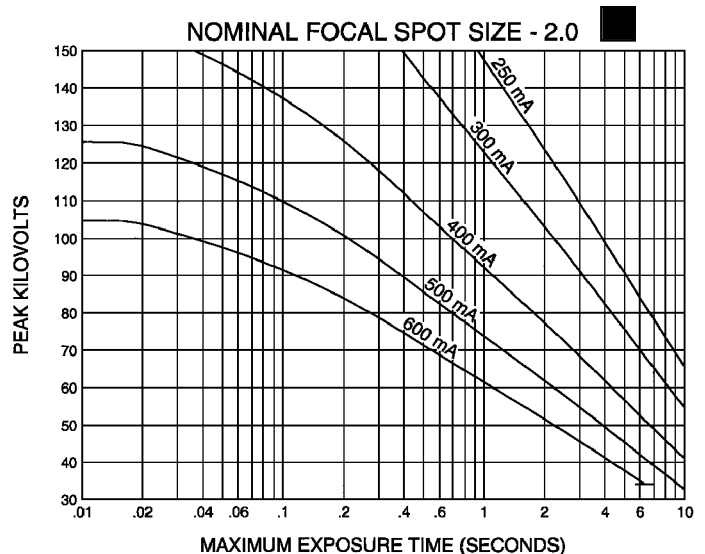
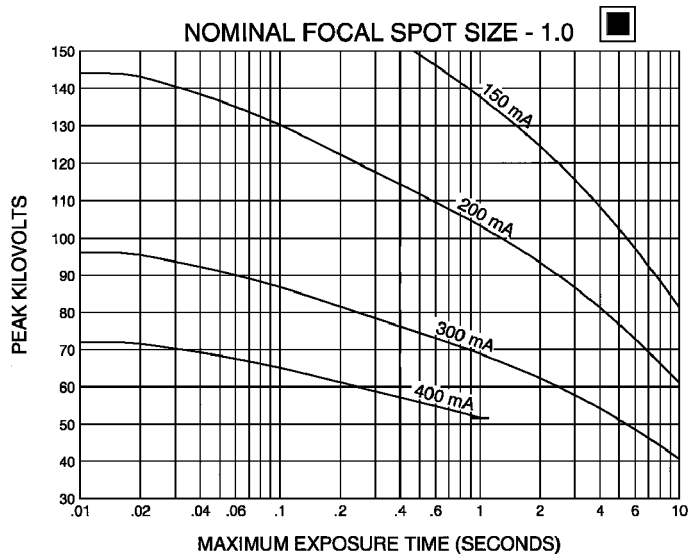
**3 Ø Constant Potential**

Abaques d'expositions Radiographiques CEI 60613  
Röntgenolische Belastungskurven IEC 60613  
Diagramas de Exposición Radiográfica IEC 60613

**50 HZ - 2,850 RPM**



**60 HZ - 3,450 RPM**



For 1Ø and other applications, please consult the manufacturer.

Pour 1Ø et autre applications, prière de consulter le Fabricant.

Für 1Ø und andere Anwendungen, konsultieren mit dem Fabrikant, bitte.

Para 1Ø y otras aplicaciones, por favor consulte a la Compañía.

Nominal anode input power for the anode heat content 40%. IEC 60613

Puissance calorifique nominale de l'anode: 40%, CEI 60613

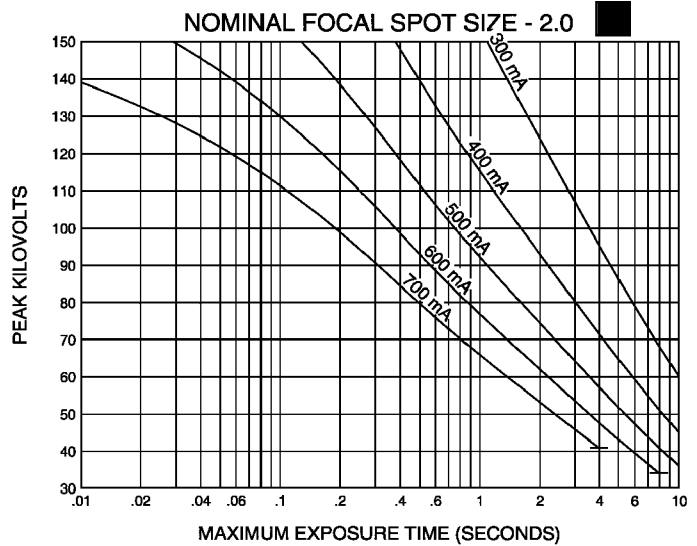
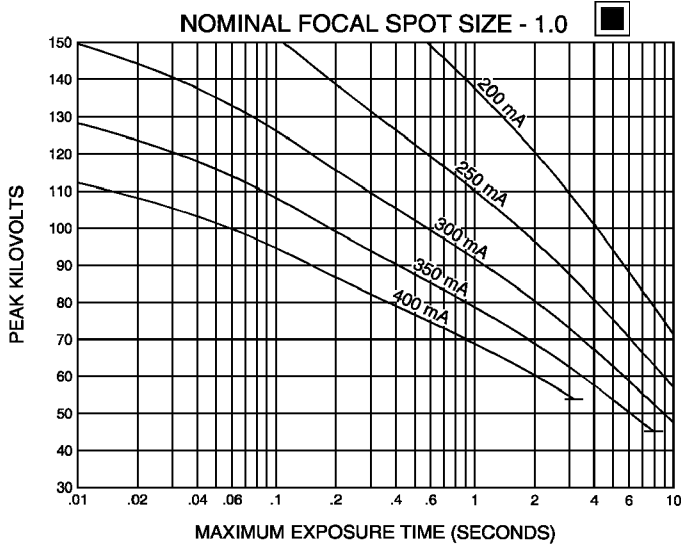
Thermische Anoden bezugsleistung für eine speicherung von 40%. IEC 60613

Aproximadamente el poder de penetracion para obtener un almacenaje de calor del anodo de 40%. IEC 60613

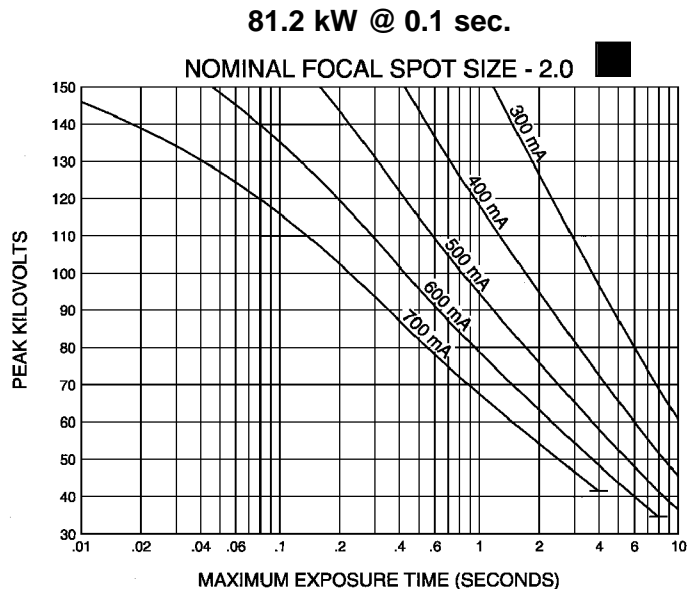
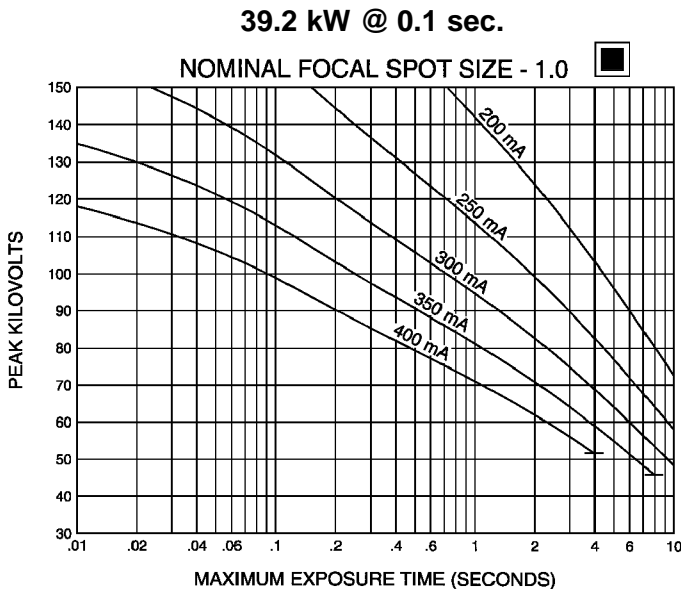
**3 Ø Constant Potential**

Abaques d'expositions Radiographiques CEI 60613  
Röntgenolische Belastungskurven IEC 60613  
Diagramas de Exposición Radiográfica IEC 60613

**150 HZ - 8,500 RPM**



**180 HZ - 10,000 RPM**



For 1Ø and other applications, please consult the manufacturer.

Pour 1Ø et autre applications, prière de consulter le Fabricant.

Für 1Ø und andere Anwendungen, konsultieren mit dem Fabrikant, bitte.

Para 1Ø y otras aplicaciones, por favor consulte a la Compañía.

Nominal anode input power for the anode heat content 40%. IEC 60613

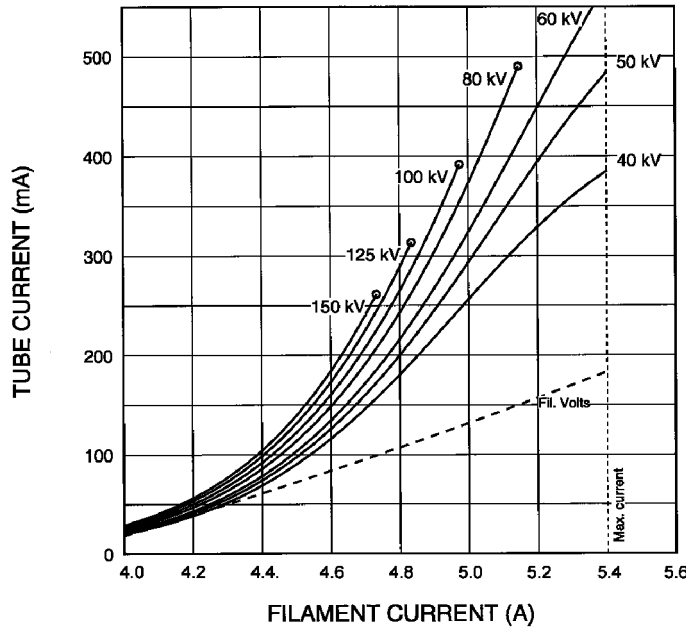
Puissance calorifique nominale de l'anode: 40%, CEI 60613


Thermische Anoden bezugsleistung für eine speicherung von 40%. IEC 60613

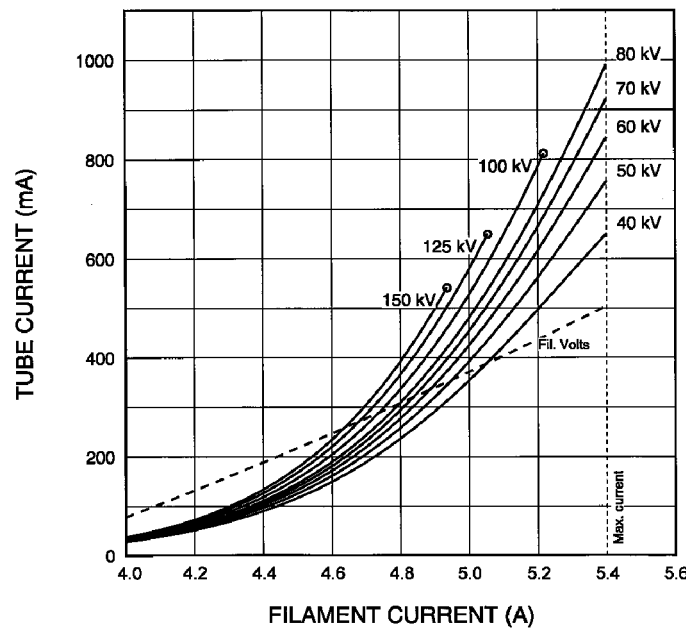
Aproximadamente el poder de penetración para obtener un almacenaje de calor del anodo de 40%. IEC 60613


**3 Ø Constant Potential** 

Abaques d' Émissions des Filaments CEI 60613  
Glühfadenemissionsdiagramm IEC 60613  
Curvas de Emisión de los Filamentos IEC 60613



**Three Phase Emission ( $\pm 15$ )**  
RAD-13 1.0 



**Three Phase Emission ( $\pm 15$ )**  
RAD-13 2.0 

Note:	When using these emission curves for trial exposures, refer to the power rating curves shown for maximum kV, tube emission, filament current, exposure time, and target speed.
Remarque:	Lors de l'utilisation de ces abaques pour des expositions d'essai, référez-vous aux courbes maximales de kV, d'émission du filament, de temps d'exposition et de vitesse de rotation.
Anmerkung:	Wenn Sie diese Emissionskurven für Testaufnahmen verwenden, beziehen Sie sich hierbei auf die entsprechenden Nennleistungskurven für max. kV-Werte, Röhrenemission, Heizstrom, und Anodendrehzahl.
Nota:	Si utiliza estas curvas de emisión para exposiciones de prueba, refiérase a las curvas de gradación de potencia para el máximo de kV, tubo de emisión, corriente en los filamentos, tiempo de exposición, y a las curvas de velocidad del objetivo.

Abaques d' Échauffement et de Refroidissement de L' Anode  
Anodenerhitzungs und Kühlungsdiagramm  
Curvas de Calentamiento y Enfriamiento del Anodo

